

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 100

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.























## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum\*)

Office fédéral de la propriété intellectuelle\*)

Ufficio federale della proprietà intellettuale

\*) Neue Bezeichnung, gültig ab 1. 6. 1979 -  
Nouvelle dénomination, valable dès le 1. 6. 1979.

## Eintragungen - Enregistrements

**297991.** Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1977.  
Hakle AG, Seegartenstrasse 74, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 163791. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1976 an.

Klosettpapier. (Int. Kl. 16)

## STABIL

Die Marke wurde aufgrund glaubhaft gemachter Verkehrsgeltung erneuert.

**297992.** Date de dépôt: 12 janvier 1979.  
Brill S.p.A., Via per Incirano, Nova Milanese (Italie); siège administratif: Via Grazioli 33, Milan (Italie). - Fabrikation et commerce.

Produits hygiéniques, désodorants et désinfectants. (Cl. int. 5)

## BRILL BATH-AIR

**297993.** Date de dépôt: 17 juillet 1978.  
Wheelabrator-Frye Inc., Liberty Lane, Hampton (New Hampshire, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque n° 171178. Siège transféré. Le délai de protection résultant court depuis le 16 juillet 1978.

Machines pour la décharge de jets de particules pour traiter des pièces métalliques ou non-métalliques, tôles et autres pièces similaires; installations et parties de ces machines. (Cl. int. 7)

## WHEELABRATOR

**297994.** Date de dépôt: 19 janvier 1979.  
Laboratoires Polive-Wuhrlin (société anonyme), 7, Rue du Jura, Paris (France). - Fabrikation et commerce.

Voile constitué d'une grille en matière plastique associée à des fibres naturelles ou synthétiques destiné à entrer dans la fabrication, notamment, de couches pour bébés, de serviettes et tampons périodiques et d'autres articles hygiéniques. (Cl. int. 5, 16, 24, 25)

## POLIFINE

**297995.** Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1978.  
EKOMA «Brennfix»-Anzünder Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Recklinghausen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Feueranzünder; Kohle; Koks; Holzkohle. (Int. Kl. 4, 11)

## EKOMA

**297996.** Date de dépôt: 22 août 1978.  
Baker International Corporation, 500 City Parkway West, Orange (Californie, USA). - Fabrikation et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques; matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempe et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie, métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non-électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval, elous et vis; autres produits en métal (non précieux); minerais; machines pour l'industrie des puits et mines de pétrole, gaz, eau et soufre; machines-outils, moteurs; accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; coupeuses; outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; appareils et instruments électriques pour l'industrie des puits et mines de pétrole, gaz, eau et soufre; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses; machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 1, 6 à 9)

## BAKER

**297997.** Date de dépôt: 29 août 1978.  
Tarkett Aktiebolag, Ronneby (Suède); adresse postale: Ronnebyhamn (Suède). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 173231. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1978.

Matériaux pour le revêtement des murs, toits, sols, notamment panneaux de construction, menuiserie de construction de toute sorte, placages, tapis, linoléums, produits pour imprégner le bois ainsi qu'isolants électriques et de construction, feuilles de résine synthétique pour revêtement de toutes sortes, en particulier enduits, couches protectrices, nappes de table, pour l'utilisation de l'ameublement et le bâtiment; tous les produits précités fabriqués à base de vinyl. (Cl. int. 1, 17, 19, 24, 27)

## VERYNYL

**297998.** Date de dépôt: 7 septembre 1978.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 172637. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1978.

Produits diététiques et de régime, à savoir farines alimentaires pour enfants, aliments et conserves sous forme de préparation instantanée ou non, lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons à base de lait, yogourt, crème. (Cl. int. 5, 29)

## PRODIETON

**297999.** Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1978.  
Masury-Columbia Company, 2150 N. 15th Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Reinigungschemikalien US-amerikanischer Herkunft, für Haushalt und Industrie. (Int. Kl. 3)

## MASURY-COLUMBIA

**298000.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1978.  
Provalbau AG, Gerbergasse 3, 9450 Aistätten SG. - Fabrikation und Handel.

Geräte zum Messen der Wärmedurchgangszahlen (K-Werte) und deren Zubehörteile, wie Temperaturfühler, Wärmestromfühler, Digitalanzeiger, Schreiber, Isolations-Dämmmaterial für Gebäude und Maschinen. (Int. Kl. 9, 11, 17, 19)

## PROVAL

**298001.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1978.  
Etablissement Houbigant, Städtle 36, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.

Nicht mit medizinischen Wirkstoffen behandelte Toiletten-Präparate; Parfüms, Eau de Cologne, Toilettenwasser, Kosmetik-Präparate, Seifen, Shampoos, Haarbehandlungspräparate, Toiletten-Artikel. (Int. Kl. 3, 8, 21)

## CIAO

**298002.** Date de dépôt: 11 janvier 1979.  
Henri Payot, 67, route de Chailly, 1814 La Tour-de-Peilz. - Fabrication.

Véhicule, appareil de locomotion par terre, y compris véhicules électriques. (Cl. int. 12)

## VESSA CARVILLE

**298003.** Date de dépôt: 22 mars 1979.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 176072. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mars 1979.

Vins. (Cl. int. 33)

## FRINGANT

**298004.** Date de dépôt: 19 octobre 1978.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 172946. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vins. (Cl. int. 33)

## ETOURDI

**298005.** Date de dépôt: 19 octobre 1978.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 172948. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vins. (Cl. int. 33)

## FRETILLANT

**298006.** Date de dépôt: 19 octobre 1978.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 172949. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vins. (Cl. int. 33)

## GRIVOIS

**298007.** Date de dépôt: 19 octobre 1978.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 173349. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vins. (Cl. int. 33)

## COTES GRILLEES

**298008.** Date de dépôt: 19 octobre 1978.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 172950. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vins. (Cl. int. 33)

## LIBERTIN

**298009.** Date de dépôt: 19 octobre 1978.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 173350. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vins. (Cl. int. 33)

## FRONDEUR

**298010.** Date de dépôt: 19 octobre 1978.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. - Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 173353. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vins. (Cl. int. 33)

## TAQUIN

**298011.** Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1978.  
Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 171827 von Dr. Wild & Co., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1978 an.

Zahnärztliche Präparate. (Int. Kl. 5)

## DEPURDENT

Die Marke wurde aufgrund glaubhaft gemachter Verkehrsgeltung erneuert.

**298012.** Hinterlegungsdatum: 1. November 1978.  
Prioritätsanspruch: Finnland, 3. Mai 1978.  
Karhu-Titan Oy, Kitee (Finnland); Geschäftsadresse: Töölöntullinkatu 8, Helsinki 25 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsartikel), insbesondere Skis und Eishockeystöcke. (Int. Kl. 28)

## KEVLAR

**298013.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1978.  
Hermes Precisa International S.A., 8, rue des Pêcheurs, 1401 Yverdon. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 172988. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1978.

Machines et appareils de comptabilité, machines et appareils comptables, machines de bureau, fournitures et accessoires pour lesdits. (Cl. int. 9, 16)

## MONOMATIC

**298014.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1978.  
Hermes Precisa International S.A., 8, rue des Pêcheurs, 1401 Yverdon. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 172989. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1978.

Machines et appareils de comptabilité, machines et appareils comptables, machines de bureau, fournitures et accessoires pour lesdits. (Cl. int. 9, 16)

## BIMATIC

**298015.** Date de dépôt: 6 novembre 1978.  
Corail S.A., 1615 Bossonnens. - Fabrication et commerce.

Piscines, accessoires de piscines, produits d'entretien de piscines. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 6, 19, 28)

## CORAIL

**298016.** Date de dépôt: 9 novembre 1978.  
Alert S.A., 16, avenue de la Gare, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce.

Montres et horloges électroniques et leurs parties. (Cl. int. 14)

## OTRON

**298017.** Date de dépôt: 8 novembre 1978.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 172636. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 octobre 1978.

Farines diététiques, aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants. (Cl. int. 5)

## DIETON

**298018.** Date de dépôt: 9 novembre 1978.  
Robert Gilliard S.A. Vins, rue de la Dent-Blanche, 1951 Sion. - Production et commerce. - Renouvellement de la marque n° 173578. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 novembre 1978.

Vins du Valais. (Cl. int. 33)

## COUP DE FOEHN

**298019.** Data del deposito: 10 novembre 1978.  
Inpharzam S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici, prodotti dietetici per bambini ed ammalati; impiastri, materiale per fasciature; materiale per stuccare i denti e prendere le impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce e gli animali nocivi. (Cl. int. 5)

## AMOCILLINE

**298020.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1978.  
E.B. Fries (Proprietary) Limited, 79 West Street, Kempton Park (Transvaal, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs- und elektronische Überwachungs-, Regel- und Steuerapparate und -instrumente. (Int. Kl. 9)

## NEG-ION

**298021.** Date de dépôt: 16 novembre 1978.  
Société «Créations Perkin's» (société anonyme), Chemin de la Viollette, L'Union (France). - Fabrication et commerce.

Vêtements; cuir, sacs à main, valises, portefeuilles, porte-cartes, vanity-cases, attaché-cases. (Cl. int. 16, 18, 25)

## MACHULOTH

**298022.** Date de dépôt: 20 novembre 1978.  
TELUB AB, Växjö 1 (Suède). - Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrés; enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non-électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes, machines à calculer, caisses enregistreuses, commandes de télévision, appareils auxiliaires électroniques pour personnes ayant la vue faible, dispositifs mécaniques, électro-mécaniques et électroniques de pesage, pièces détachées pour lesdits dispositifs, dispositifs de pesage utilisés pour les camions, dans les camions, en laboratoires, pese-lettres, appareils pour le traitement des informations, appareils pour le traitement des informations en relation avec les dispositifs de pesage, installations fixes ou mobiles pour dispositifs et appareils de pesage, machines pour la pesée, dispositifs pour le contrôle, la commande et/ou le réglage desdits dispositifs. (Cl. int. 6, 9)

## TELUB

**298023.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1978.  
ICI Americas Inc., New Murphy Road and Concord Pike, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrikation und Handel.

Konservierungsmittel für industrielle Zwecke und biozide Produkte. (Int. Kl. 1, 5)

## ARLACIDE

**298024.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1978.  
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, 8712 Schänis. - Fabrikation und Handel.

Ober- und Unterbetten. (Int. Kl. 20)

## TRIO-STARLET

**298025.** Hinterlegungsdatum: 22. November 1978.  
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, 8712 Schänis. - Fabrikation und Handel.

Ober- und Unterbetten. (Int. Kl. 20)

## TRIO-SUPERSTAR

**298026.** Date de dépôt: 24 novembre 1978.  
The Rover Company Limited, 174, Marylebone Road, Londres N.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 172982. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1978.

Cycles, voitures à moteur et autres véhicules. (Cl. int. 12)

## ROVER

Jahresbilanz per 31. Dezember 1978 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Vor Verzinsung des Dotationskapitals und Verteilung des Reingewinnes

Table with 28 columns (1.1 to 1.28) and 28 rows (1 to 28). Columns include: 1.1 Klasse Giro- und Postcheckguthaben, 1.2 Avoirs en banque à vue, 1.3 Avoirs en banque à terme, 1.4 Wechsel und Markt-papier, 1.5 Komkontoren ohne Deckung, 1.6 Komkontoren mit Deckung, 1.7 Feste Vor-schüsse, 1.8 Feste Vor-schüsse mit Deckung, 1.9 Kreditschlehen an öffentl.-rechtl. Körpersch., 1.10 Hypothekendarlehen, 1.11 Wertpapiere, 1.12 Dauernanteile, 1.13 Bankgebäude, 1.14 Liegenschaften, 1.15 Sonstige Aktiva, 1.16 Edelmetalle, 1.17 Nicht-entgeltl. Kapital, 1.18 Bilanzsumme, 1.19 Nr. Firma, 1.20 N° Raison sociale.

Passiven in tausend Franken

Table with 28 columns (1.1 to 1.28) and 28 rows (1 to 28). Columns include: 1.1 Engagements in Sicht, 1.2 Engagements in Sicht, 1.3 Engagements in Sicht, 1.4 Engagements in Sicht, 1.5 Engagements in Sicht, 1.6 Engagements in Sicht, 1.7 Engagements in Sicht, 1.8 Engagements in Sicht, 1.9 Engagements in Sicht, 1.10 Engagements in Sicht, 1.11 Engagements in Sicht, 1.12 Engagements in Sicht, 1.13 Engagements in Sicht, 1.14 Engagements in Sicht, 1.15 Engagements in Sicht, 1.16 Engagements in Sicht, 1.17 Engagements in Sicht, 1.18 Engagements in Sicht, 1.19 Engagements in Sicht, 1.20 Engagements in Sicht, 1.21 Engagements in Sicht, 1.22 Engagements in Sicht, 1.23 Engagements in Sicht, 1.24 Engagements in Sicht, 1.25 Engagements in Sicht, 1.26 Engagements in Sicht, 1.27 Engagements in Sicht, 1.28 Engagements in Sicht.

## Bank Leumi le-Israel (Schweiz)

Zwischenbilanz per 31. März 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1979 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		13 525 793.47	Bankenkreditoren auf Sicht		9 068 931.49
Bankendebitoren auf Sicht		17 097 944.35	Bankenkreditoren auf Zeit		121 409 720.—
Bankendebitoren auf Zeit		65 033 850.50	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	79 896 720.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 236 975.—		Kreditoren auf Sicht		35 751 208.40
Wechsel		10 801 298.92	Kreditoren auf Zeit		2 860 334.59
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 435 600.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 435 600.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		54 558 627.89	Depositenkonten		25 656 057.43
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		22 283 081.81	Sonstige Passiven		17 085 439.35
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		25 653 260.87	Aktienkapital		15 000 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 749 864.—	Gesetzliche Reserve		8 532 000.—
Werkschriften		19 459 678.85	Allgemeine Reserve		6 860 000.—
Dauernde Beteiligungen		126 838.35	Gewinn- und Verlustrechnung		261 233.45
Sonstige Aktiven		3 759 085.70			
Bilanzsumme		242 484 924.71	Bilanzsumme		242 484 924.71

## Foreign Commerce Bank, Zürich

Bilanz per 31. März 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Bilanz per 31. März 1979 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro, Postcheckguthaben		41 318 234.18	Bankenkreditoren auf Sicht		3 606 972.95
Bankendebitoren auf Sicht		27 225 934.04	Bankenkreditoren auf Zeit		4 757 818.—
Bankendebitoren auf Zeit		39 344 674.—	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 288 118.—	
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 024 802.—		Kreditoren auf Sicht		70 118 296.04
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 830 926.—	Kreditoren auf Zeit		6 142 040.84
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		91 231.24	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 496 385.34	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		94 959 436.72	Depositen- und Einlagehefte		137 837 050.28
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 204 108.30		Sonstige Passiven		17 010 096.42
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		600 380.81	Kapital		10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	127 334.81		Gesetzliche Reserven		3 050 000.—
Hypothekaranlagen		7 580 510.—	Freie Reserven		18 000 000.—
Werkschriften		55 128 495.—	Saldovortrag		325 851.61
Dauernde Beteiligungen		2.—			
Sonstige Aktiven		2 768 302.15			
		270 848 126.14			270 848 126.14

## Banque de l'Union européenne en Suisse SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1978  
(avant répartition)

Actif		Bilan au 31 décembre 1978 (avant répartition)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		10 325 499.47	Engagements en banque à vue		172 340.43
Avoirs en banque à vue		26 008 787.98	Engagements en banque à terme		47 755 596.44
Avoirs en banque à terme		12 187 330.95	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	23 958 544.74	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 119 344.72		Créanciers à vue		36 957 714.55
Effets de change et papiers monétaires		5 376 187.70	Créanciers à terme		19 773 603.88
– dont réscriptions et bons de trésor	—		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 190 576.61	
Comptes courants débiteurs en blanc		10 958 653.35	Autres passifs		5 703 195.37
Comptes courants débiteurs gagés		6 530 624.—	Capital-actions		10 000 000.—
– dont garantis par hypothèques	2 837 987.—		Réserve légale		1 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		15 603 833.68	Autres réserves		7 600 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		41 440 275.62	Compte de pertes et profits:		
– dont garantis par hypothèques	13 528 472.—		Solde reporté de l'exercice précédent	102 313.27	
Placements hypothécaires		220 000.—	Bénéfice de l'exercice	1 298 042.36	1 400 355.63
Titres		1 009 524.70			
Participations permanentes		50 000.—			
Autres immeubles		191 710.—			
Autres actifs		460 378.85			
		130 362 806.30			130 362 806.30
<b>Etat des titres</b>					
Obligations suisses:		Fr.			Fr.
Entreprises industrielles		99 250.—	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs		10 416 840.28
Obligations étrangères:			Engagements par endossement d'effets réescomptés		—
Divers		910 274.70	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur devises et métaux précieux		—
<b>Etat des participations permanentes</b>			Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		—
Actions et autres titres suisses:		Fr.			
Société financière		50 000.—			
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>		Fr.			
– dont avoirs en banque:					
jusqu'à 90 jours d'échéance	22 494 201.60	65 435 825.64			
à plus de 90 jours d'échéance	4 130 644.56				
<b>Charges</b>			<b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1978</b>		<b>Produits</b>
		Fr.			Fr.
Intérêts débiteurs		3 809 968.35	Intérêts créanciers		6 205 590.10
Commissions		28 655.48	Produit des effets de change et des papiers monétaires		337 091.75
Organes de la banque et personnel		1 436 670.95	Commissions		1 405 144.09
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		79 577.25	Produit des opérations sur devises et métaux précieux		684 106.46
Frais généraux et de bureau		734 289.97	Produit des titres		44 360.20
Impôts		396 388.80	Divers		72 142.96
Pertes, amortissements et provisions		964 842.40			
Bénéfice de l'exercice		1 298 042.36			
		8 748 435.56			8 748 435.56

## Répartition du bénéfice net

	Fr.
Dividende	650 000.—
Versement à la réserve légale	150 000.—
Attribution aux autres réserves	500 000.—
Report à compte nouveau	100 355.63
	1 400 355.63

**Kreditbank (Suisse) SA, Genève**Bilan intermédiaire au 31 mars 1979  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	1 126 368.79
Avoirs en banque à vue	9 488 306.36	Engagements en banque à terme	137 462 762.—
Avoirs en banque à terme	5 577 267.80	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	93 442 612.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	37 923 266.23	Créanciers à vue	24 245 401.94
Effets de change et papiers monétaires	586 600.25	Créanciers à terme	4 638.67
Comptes courants débiteurs en blanc	5 862 649.09	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
Comptes courants débiteurs gagés	4 429 222.37	Comptes de dépôts	1 229 442.78
— dont garantis par hypothèque	1 760 598.38	Obligations et bons de caisse	8 720 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	48 969 780.63	Autres passifs	12 579 571.87
Avances et prêts à terme fixe gagés	4 674 087.66	Capital	20 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	12 383 302.—	Réserve légale	1 500 000.—
Titres	28 967 581.49	Réserve spéciale	7 000 000.—
Participations permanentes	72 845.—	Report du bénéfice	527 948.47
Immeuble à l'usage de la banque	6 200 000.—		
Autres actifs	6 424 109.—		
	<u>214 396 134.52</u>		<u>214 396 134.52</u>
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements et garanties	22 798 364.97
		Engagements par crédits documentaires irrévocables	954 054.81

**Banca di Credito e Commercio S.A., Lugano**Bilancio al 31 dicembre 1978  
(prima della distribuzione dell'utile)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		Debiti a vista presso banche	6 560.—
Crediti a vista presso banche	1 590 989.70	Debiti a termine presso banche	—
Crediti a termine presso banche	3 922 721.28	Conti creditori a vista	4 113 196.43
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	392 435.90	Conti creditori a termine	35 000.—
Effetti cambiari e carta monetata	10 000.—	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	35 000.—
Conti correnti debitori senza copertura	155 429.38	Conti dei fiduciari immobiliari	276 407.05
Conti correnti debitori con copertura	1 734 534.17	Libretti di deposito	4 207 648.40
— dei quali con garanzia ipotecaria	35 000.—	Altre poste del passivo	867 646.75
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	31 150.—	Capitale sociale	1 000 000.—
Titoli	3 116 924.20	Riserva legale	320 000.—
Altri stabili	195 000.—	Riserva straordinaria	900 000.—
Altri stabili (fiduciari)	276 407.05	Rip. utile esercizio precedente	49 261.17
Altre poste dell'attivo	410 908.85	Utile netto d'esercizio	60 780.73
	<u>11 836 500.53</u>		<u>11 836 500.53</u>
			Fr.
		Interessi passivi	240 666.65
		Provvigioni	8 037.05
		Organi della banca e personale	428 275.28
		Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	276 151.61
		Spese generali e d'ufficio	237 824.—
		Imposte	16 932.60
		Perdite, ammortamenti e accantonamenti	—
		Utile	—
			<u>1 207 887.19</u>
			Fr.
		Interessi attivi	240 666.65
		Proventi da effetti cambiari e carta monetata	8 037.05
		Provvigioni	428 275.28
		Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	276 151.61
		Reddito del portafoglio dei titoli	237 824.—
		Utili diversi	16 932.60
			<u>1 207 887.19</u>

**Società Elettrica Sopracenerina SA, Locarno**Bilancio al 31 dicembre 1978  
(approvato dall'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 20 aprile 1979)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Impianti di produzione e concessioni	34 278 087.17	Capitale sociale	21 000 000.—
Linee primarie	21 889 705.92	Fondo di riserva generale	3 581 000.—
Stazioni trasformatrici	26 132 230.53	Riserva libera	600 000.—
Reti secondarie	44 898 472.58	Obbligazioni	43 000 000.—
	127 198 496.20	Mutui	7 200 000.—
Ammortamenti	64 689 360.80	Creditori	18 585 509.90
Magazzino	62 509 135.40	Banche	602 100.—
Immobili	2 250 720.55	Profitti e perdite	2 551 771.95
Contatori	920 001.—		
Mobili	4 465 142.65		
Attrezzi e automezzi	72 000.—		
Partecipazioni	78 000.—		
Titoli	4 027 301.—		
Cassa	425 445.—		
Chèques postali	682.70		
Banche	452 775.—		
Debitori	5 149 280.50		
Abbonati	5 303 331.50		
	11 466 566.55		
	<u>97 120 381.85</u>		<u>97 120 381.85</u>
			Fr.
		Saldo esercizio precedente	185 018.45
		Saldo attivo commercio energia	28 036 528.15
		Introiti diversi e provento delle partecipazioni	536 851.85
		Interessi attivi	329 073.—
			<u>29 087 471.45</u>
			Fr.
			<u>29 087 471.45</u>



**Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Samstag, den 12. Mai 1979, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Wasserauen.

Behandlung der statutarischen Traktanden.

Rechnung und Bericht werden jedem Aktionär mit der Zutrittskarte persönlich zugestellt.

Während der Zeit vom 1. bis 12. Mai 1979 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

Der Verwaltungsrat

**Tennispark Jungfrau AG, Wilderswil****Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre**

der Tennispark Jungfrau AG auf Donnerstag, den 10. Mai 1979, 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Stalden, in 3812 Wilderswil.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung, umfassend die Zeitspanne vom 10. Mai bis 31. Dezember 1978.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Mittelbeschaffung für die Fertigstellung sowie der Aussenplätze.
4. Umwandlung der Inhaber in Namenaktien.
5. Änderung und Neufestlegung des Baurechtzinses.
6. Entschädigung des Verwaltungsrates.
7. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. April 1979 an beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Rich. Steiner**Gasthof Sonne AG, Etzgen****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 12. Mai 1979, 9 Uhr, im Bahnhofbuffet HB Zürich (1. Stock).

Traktanden:

- Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Orientierung über Stand I. Quartal 1979.
- Verschiedenes.

Diese Einladung erfolgt in Nachachtung der Aufforderung des Handelsregisteramtes des Kantons Aargau, datiert den 19. April 1979.

Etzgen, den 1. Mai 1979

Der Verwaltungsrat a.i.

**Moto Mail AG****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

auf 14. Mai 1979, 10 Uhr, an der Bertstrasse 1, Büro Dr. Weck.

Einziges Traktandum: Neubestellung des Verwaltungsrates.

**Kurverwaltung Bad Vals AG, Vals****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, 14. Mai 1979, 14.30 Uhr, im Hotel Zürich, Neumühlequai 42, Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1978.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle per 30. November 1978.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen.
6. Varia.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 28. Juni 1978 sowie der Geschäftsbericht 1977/78 mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Revisorenbericht liegen ab 3. Mai 1979 am Sitz der Gesellschaft (Hotel Therme in Vals) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist berechtigt, wer die Aktien oder den Ausweis einer Bank bzw. eines Notars über die Hinterlegung der Aktien vorweist.

Vals, den 26. April 1979

Kurverwaltung Bad Vals AG  
Der Verwaltungsrat**Käslin AG Baumaschinen, Siebnen****Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 14. Mai 1979, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Siebnen.

Einziges Traktandum: Mutation der Kontrollstelle.

Zu dieser ausserordentlichen Generalversammlung sind alle Aktionäre eingeladen.

Der Verwaltungsrat

**Bank Langenthal**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre ist die

**Dividende pro 1978 auf 11 Prozent**

festgesetzt worden. Der Dividendencoupon Nr. 15 wird mit Fr. 55.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit Fr. 35.75 netto, beim Hauptsitz in Langenthal, bei der Niederlassung Oftringen und den Filialen Herzogenbuchsee und Spreitenbach eingelöst. Aktionären auf anderen Plätzen überweisen wir den Gegenwert der uns eingesandten Coupons per Post.

Langenthal, den 27. April 1979

Die Direktion

**SI Alfred Anthonioz, Genève**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire 1979**

le mardi 15 mai 1979, à 10 h., au domicile de la société.

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

**Téléskis Bretaye SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 17 mai 1979, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Parc, à Villars.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1978.
2. Approbation des comptes, de la gestion, répartition du solde actif et décharge aux organes administratifs.
3. Nomination du conseil d'administration.
4. Nomination de la commission de vérification des comptes.
5. Renseignements sur la saison d'hiver 1978/1979.
6. Diverses propositions individuelles.

Les comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de M. A. Wattenhofer, secrétaire du conseil d'administration, chalet Blanche-Neige, 1882 Gryon, où les cartes d'actionnaires peuvent être retirées jusqu'au 15 mai 1979, sur présentation des actions ou d'un justificatif avec indication des numéros des actions.

Le conseil d'administration

**Citer-Chapeaux SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués au siège de la société, 3, boulevard Georges-Favon, Genève, le 7 juin 1979, à 15 h., pour

**l'assemblée générale extraordinaire**

Ordre du jour:

Décision concernant la liquidation de la société.

Genève, le 23 avril 1979

Le conseil d'administration

**Nouvelles couvertures pour la revue «La Vie économique» 1978**Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1978 (51<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).**Nichtigkeitsklärung**

Die Einlagehefte der Bank Procredit AG.

Nr. 01-03415/07, Zürich  
Nr. 01-12719/01, Zürich  
Nr. 01-28382/04, Zürich  
Nr. 01-32188/03, Zürich  
Nr. 01-33142/09, Zürich  
Nr. 01-38599/06, Zürich  
Nr. 07-11387/04, Bern  
Nr. 07-12750/00, Bern  
Nr. 08-01448/06, Luzern  
Nr. 08-05475/01, Luzern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenverwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Procredit AG

**Annulation**

Les carnets de dépôt de la Banque Procredit SA

n 02-12229/09, Fribourg  
n 03-09010/02, Genève  
n 12-11522/07, La Chaux-de-Fonds

sont égarés. Les créanciers disposent de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procredit SA

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del

libretto d'investimento n. 24078-10 emesso dall'agenzia di Ponte Tresa.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca, notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione, il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero  
Ponte Tresa

**ACOMA** Tel. 073 432323  
AG für Computer-Accessories, 8360 Eschikon TG

Magn. Datenträger Farbänder.  
Plastik-Karten Organisationsmittel  
Magnetkontokarten EDV-Mobiliar

**Wärme-pumpen**

**Heizen ohne ÖL!**  
Unsere Aggregate schöpfen Wärme aus der Luft, aus dem Wasser oder aus der Erde.

Verlangen Sie Unterlagen.

**Huber**  
**AirConditionné SA**  
Gutstrasse 86  
8055 Zürich  
Tel. 01 35 66 40

ALF -  
LEASING  
MACHT  
FLEXIBEL



AUFINA LEASING + FACTORING AG

ALF, das spezialisierte Leasing-Unternehmen der Bankgesellschaft, stellt Ihnen ihr ganzes Know-how zur Verfügung.  
5200 Brugg, Badenerstr. 11, Tel. 056 41 44 64  
Tochterunternehmen der Bankgesellschaft

Zu verkaufen an sonniger Lage am Rhein, am Fusse des Schwarzwaldes, Nähe vieler Thermalbäder

**Landhaus**

Baujahr 1947.

Stil und Ausführung dieser herrschaftlichen Villa sind einmalig und befriedigen hohe Ansprüche ohne weiteres. Eine Besonderheit bildet z. B. der reichhaltige Naturholzausbau in allen Räumen.

Grösse der Gesamtliegenschaft inkl. Umgelände: 1600 m<sup>2</sup>.Anfragen bitte an:  
**Halag Haus + Land AG**, Postfach, 5610 Wohlen, Tel. 057 6 50 19**Liegenschafts-Verwaltung**

in den Kantonen St. Gallen, Thurgau und Appenzel

**Büro-Tschannen**Inh. Josef Stammbach, Büchelstrasse 12  
Tel. 071 27 79 79/80, 9001 St. Gallen